

## CERTIFIED TRANSLATION

GOVERNMENT OF PUERTO RICO

Department of Public Safety  
Puerto Rico Police Department

PEDRO J. JANER ROMÁN

SECRETARY

HENRY ESCALERA RIVERA  
COMMISSIONER

SAEA-1-017-143

December 14, 2020

**Essential Staff in the SAEA**  
**So that Agreement Compliance work is not affected**

Control #		NAME	BADGE	UNIT	
1	Col.	Orlando Rivera	Lebrón	1-13362	Ofc. Aux. Com
2	Insp.	Angel M. Martínez	Rosario	4-15078	Ofc. Aux. Com.
3	Capt.	Francisco I. Santiago	Andino	5-18394	Administrative Officer Aux. Com. Office
4	Capt.	Jesús G. Silva	Otero	5-16502	Dean of Shooting
5	I Lt.	Blanca R. Peréz	Colón	6-15029	Dean of Academic Affairs
6	I Lt.	Diana Meléndez	Ríos	6-24200	Dean of Disc. and Safety
7	I Lt.	Lucas Aviles	Pacheco	6-24154	Director of Distance Education
8	II Lt.	Joseph Molina	Cabrera	7-12867	Academic Affairs
9	II Lt.	Norma Arce	Cruz	8-18598	Discipline and Safety
10	II Lt.	María Asia	De Jesús	7-14949	Disc. and Safety
11	II Lt.	Higinio Beltran	Colón	8-13981	Academic Affairs
12	II Lt.	Alma Montañez	Vázquez	7-24011	Academic Affairs
13	II Lt.	Nilda E. Morales	Espinell	7-19559	Central Coordinator, training, Aux. Com. Ofc
14	II Lt.	Josephine Jiménez	Medina	8-33623	Dean of Student Affairs
15	Sgt.	Carlos R. Díaz	Rivera	8-16813	Academic Affairs
16	Sgt.	Edwin Vitali	Figueroa	8-16484	Training Coordinator, Specialized Units, Aux. Com. Ofc.
17	Sgt.	Eric Flores	Sánchez	8-18847	Training Coordinator, Specialized Units, Aux. Com. Ofc.
18	Sgt.	Rafael Mercado	Jiménez	8-24570	General Services
19	Sgt.	Jessica Cruhigger	Olmeda	8-25921	Academic Issues
20	Sgt.	Yesenia Marfisi	Pomales	8-27407	Academic Issues
21	Sgt.	Carmen I Rivera	Peréz	8-28429	Academic Affairs
22	Sgt.	Yamilka Díaz	Polo	8-34166	Academic Affairs
23	Sgt.	Rafael Ramos	Ojeda	8-34598	Discipline and Safety
24	Sgt.	Tom Franco	Ortiz	8-34828	Academic Affairs
25	Sgt.	Israel Díaz	Denis	8-15780	Discipline and Safety
26	Sgt.	Gerardo Díaz	Aponte	8-20675	Discipline and Safety
27	Sgt.	José Huertas	Nieves	8-22129	Discipline and Safety
28	Sgt.	Angel Hernández	Peréz	8-22906	General Services
29	Sgt.	Vincent Villegas	Laboy	8-30947	Academic Affairs
30	Sgt.	Arlene Colón	Peña	8-35517	Academic Affairs
31	Sgt.	José Lacén	Cepeda	8-15336	Shooting Dean's Office
32	Sgt.	José Domena	Ríos	8-16437	Shooting Dean's Office
33	Sgt.	William Rosario	Rosado	8-19568	Shooting Dean's Office
34	Sgt.	Samuel Lugo	Rodríguez	8-31575	Shooting Dean's Office
35	Sgt.	Gil Rivera	Cornier	8-17488	Shooting Dean's Office
36	Sgt.	Angel Rodríguez	Serrano	8-18337	Shooting Dean's Office
37	Sgt.	Pedro Flores	Morales	8-34572	Shooting Dean's Office
38	Sgt.	Jemilys Cruz	Lebrón	8-35111	Director Ofc. Com Aux.
39	Ofc.	Luis A. Sánchez	Méndez	16708	Training Coordinator, Specialized Units, Aux. Com. Ofc.
40	Ofc.	Jorge L. Haddock	Sánchez	30127	Training Coordinator, Specialized Units, Aux. Com. Ofc.
41	Ofc.	Enrique Villahermosa	Aguasvivas	24103	General Services
42	Ofc.	Guillermo Anaya	Sifuentes	31638	General Services
43	Ofc.	Desiree Rivera	Rosado	33315	General Services
44	Ofc.	Iván López	Ginorio	35020	General Services
45	Ofc.	Carlos Ruiz	Ortiz	15937	General Services
46	Ofc.	Genaro Cartagena	Castillo	32383	General Services
47	Ofc.	Emmanuel Vargas	Maldonado	36364	General Services
48	Ofc.	Jesús Pastrana	Díaz	17835	General Services
49	Ofc.	José O. Rodríguez	Berrios	35566	General Services

*pep*

I, Juan E. Segarra, USCCI #06-067/translator, certify that the foregoing is a true and accurate translation, to the best of my abilities, of the document in Spanish which I have seen.

## CERTIFIED TRANSLATION



GOVERNMENT OF PUERTO RICO  
 Department of Public Safety  
 Puerto Rico Police Department

PEDRO J. JANER ROMÁN  
 SECRETARY  
 HENRY ESCALERA RIVERA  
 COMMISSIONER

SAEA-1-017-143

December 14, 2020

**Essential Staff in the SAEA**  
**So that Agreement Compliance work is not affected**

Control #	NAME				BADGE	UNIT
50	Ofc.	Roland	Lugo	Ruiz	34792	Academic Affairs
51	Ofc.	Yamil	Reyes	Cotto	34979	Academic Affairs
52	Ofc.	José	Hiraldo	Benítez	17205	Academic Affairs
53	Ofc.	Ricardo	Rodríguez	Santiago	34989	Academic Affairs
54	Ofc.	Jorge	Encarnación	Delgado	35079	Training Coordinator, Specialized Units, Aux. Com. Ofc.
55	Ofc.	Yessenia	Rivera	Santos	36967	Academic Affairs
56	Ofc.	Aileen	Cario	Rivera	13934	Academic Affairs
57	Ofc.	William	Cantres	Nieves	23532	Discipline and Safety
58	Ofc.	Santiago	López	Pear trees	26614	Dean of Academic Affairs
59	Ofc.	Maggie	Rivera	Pacheco	26774	Deanery of Academic Affairs
60	Ofc.	Elvin	Santana	Velázquez	34945	Deanery of Academic Affairs
61	Ofc.	José	Nieves	Martínez	32435	Deanery General Services
62	Ofc.	José	Fernandez	Santa	35159	Deanery of Academic Affairs
63	Ofc.	Diana	Marrero	Trinidad	13935	Criminal Investigation School
64	Ofc.	Noel	Ramos	Ortiz	17851	Criminal Investigation School
65	Ofc.	Frances	Moctezuma	Carrasquillo	26452	Criminal Investigation School
66	Ofc.	Cindy	Rodríguez	Laboy	34144	Criminal Investigation School
67	Ofc.	Joan	Ortiz	López	19012	Criminal Investigation School
68	Ofc.	Miguel	Luzunaris	Marcano	24681	Discipline and Safety
69	Ofc.	Julio	González	Gómez	30300	Discipline and Safety
70	Ofc.	Evelyn	Arroyo	Morales	36712	Academic Assumptions
71	Ofc.	Glorimar	Morales	Pagán	32793	Discipline & Safety Dean's Ofc.
72	Ofc.	Daisy	Zambra na	De León	37096	Discipline & Safety Dean's Ofc.
73	Ofc.	Rafael	Anaya	Arroyo	19733	Discipline & Safety Dean's Ofc.
74	Ofc.	José	Lebron	Montañez	21524	Discipline & Safety Dean's Ofc.
75	Ofc.	José	Torres	Muñoz	21854	Discipline & Safety Dean's Ofc.
76	Ofc.	Samily	Rodríguez	Lassalle	22480	Discipline & Safety Dean's Ofc.
77	Ofc.	David	Rivera	Collazo	23828	Discipline & Safety Dean's Ofc.
78	Ofc.	Edwin	Quiñones	Matos	24458	Discipline & Safety Dean's Ofc.
79	Ofc.	Eddie	Rivera	Santiago	24562	Discipline & Safety Dean's Ofc.
80	Ofc.	Carmen	Maldonado	Hernández	30108	Discipline & Safety Dean's Ofc.
81	Ofc.	Bernice	Lugo	Rivera	36628	Discipline & Safety Dean's Ofc.
82	Ofc.	Benjamin	Flores	Miranda	32021	Discipline & Safety Dean's Ofc.
83	Ofc.	Mario	Morales	López	25342	General Services Dean's Ofc.
84	Ofc.	Francisco	Ramos	García	33332	Discipline & Safety Dean's Ofc.
85	Ofc.	Ernesto	Ortiz	Hernández	23429	Student Affairs Dean's Ofc.
86	Ofc.	Judith	Colón	García	21922	Student Affairs Dean's Ofc.
87	Ofc.	Obed	Colón	Matos	28037	Student Affairs Dean's Ofc.
88	Ofc.	Luis	Alicea	Vega	4480	Shooting Dean's Ofc.
89	Ofc.	Julia	Anaya	Suarez	13751	Shooting Dean's Ofc.
90	Ofc.	Candido	Rivera	Santos	21875	Shooting Dean's Ofc.
91	Ofc.	Raul	Hernández	Padilla	13169	Shooting Dean's Ofc.
92	Ofc.	Rafael	Lugo	Hernández	15711	Shooting Dean's Ofc.
93	Ofc.	Osvaldo	Berrios	Franco	15838	Shooting Dean's Ofc.
94	Ofc.	Eulises	Sandoval	Rivera	16278	Shooting Dean's Ofc.
95	Ofc.	Hector	Vázquez	Robles	17686	Shooting Dean's Ofc.
96	Ofc.	Erick	Pellicier.	Valdés	27738	Shooting Dean's Ofc.
97	Ofc.	Jorge	Sánchez	Díaz	27908	Shooting Dean's Ofc.
98	Ofc.	Victor	Rivera	Vargas	28463	Shooting Dean's Ofc.
99	Ofc.	Osvaldo	Martínez	Rivera	17328	Shooting Dean's Ofc.
100	Ofc.	Marcos	Torres	Hernández	21529	Shooting Dean's Ofc.

*pep*

I, Juan E. Segarra, USCCI #06-067/translator, certify that the foregoing is a true and accurate translation, to the best of my abilities, of the document in Spanish which I have seen.

## CERTIFIED TRANSLATION

GOVERNMENT OF PUERTO RICO

Department of Public Safety  
Puerto Rico Police Department

PEDRO J. JANER ROMÁN  
SECRETARY  
HENRY ESCALERA RIVERA  
COMMISSIONER

SAEA-1-017-143  
December 14, 2020

**Essential Staff in the SAEA**  
**So that Agreement Compliance work is not affected**

Control #		NAME		BADGE	UNIT	
101	Ofc.	Rubén	Carillo	Fuentes	17146	Shooting Dean's Ofc.
102	Ofc.	Jorge	Quiles	Santana	15147	Shooting Dean's Ofc.
103	Ofc.	John	Ortiz	Correa	26482	Shooting Dean's Ofc.
104	Ofc.	Luis	Bruno	González	29445	Shooting Dean's Ofc.
105	Ofc.	James	Figueroa	Rosado	29776	Shooting Dean's Ofc.
106	Ofc.	Zequiel	Crespo	Flores	31965	Shooting Dean's Ofc.
107	Ofc.	Darlene	Romero	Torres	32678	Shooting Dean's Ofc.
108	Ofc.	José	Santos	Gómez	34038	Shooting Dean's Ofc.
109	Ofc.	Angel	Serrano	Rivera	35785	Shooting Dean's Ofc.
110	Ofc.	Daniel	Millán	Santana	23626	Shooting Dean's Ofc.
111	Ofc.	Moisés	Ortiz	Vélez	27754	Shooting Dean's Ofc.
112	Ofc.	Santos	Santiago	González	16868	Shooting Dean's Ofc.
113	Ofc.	Moises	Hernández	Millet	25460	Shooting Dean's Ofc.
114	Ofc.	Alfredo	Tirado	González	18931	Shooting Dean's Ofc.
115	Ofc.	Gilberto	Santiago	Rivera	19397	Shooting Dean's Ofc.
116	Ofc.	Luis	De Jesús	Ortiz	20224	Shooting Dean's Ofc.
117	Ofc.	Rubén	Pagán	Soto	25565	Shooting Dean's Ofc.
118	Ofc.	Luis	Arroyo	Montalvo	30399	Shooting Dean's Ofc.
119	Ofc.	Luis	Sánchez	Galarza	18060	Shooting Dean's Ofc.
120	Ofc.	Reinaldo	Marcial	Mattei	15846	Shooting Dean's Ofc.
121	Ofc.	Eddie	Torres	Montalvo	24009	Shooting Dean's Ofc.
122	Ofc.	Pedro	Ramos	Vélez	22660	Shooting Dean's Ofc.
123	Ofc.	Gadiel	Santiago	Guzman	30889	Shooting Dean's Ofc.
124	Ofc.	William	Hernández	Badillo	30086	Shooting Dean's Ofc.
125	Ofc.	Wendeliz	Avilés	Cajigas	30361	Shooting Dean's Ofc.
126	Agte	Juan	Rosado	Robledo	28437	Shooting Dean's Ofc.
127	Ofc.	Angel	Rodríguez	Vargas	24942	Shooting Dean's Ofc.
128	Ofc.	Isander	Galarza	Pagán	31600	Shooting Dean's Ofc.
129	Ofc.	Nathanel	Díaz	Calzada	31800	Shooting Dean's Ofc.
130	Age.	Edwin	Peréz	Márquez	20714	Shooting Dean's Ofc.
131	Ofc.	Itamara	Ruiz	Centeno	24004	Shooting Dean's Ofc.
132	Ofc.	Emanuel	Rivera	De Jesús	32399	Shooting Dean's Ofc.
133	Ofc.	Eduardo	Román	Adorno	36984	Shooting Dean's Ofc.
134	Ofc.	J u a n	Mujica	Hernández	26964	General Services
135	Ofc.	Iván	Díaz	Maldonado	27397	General Services
136	Ofc.	Carlos	Vega	Maysonet	33504	General Services
137	Ofc.	Frances	Santiago	Flores	33576	Discipline & Safety
138	Ofc.	Marian	Brito	Amarro	34175	Discipline & Safety
139	Ofc.	Julio	Marcano	Fantauzzi	23508	Academic Affairs
140	Ofc.	Heriberto	Díaz	De Jesús	35911	Academic Affairs
141	Ofc.	Jesús	Suarez	Torres	27764	Training Coordinator, Specialized Units, Aux. Com. Ofc.
142	Ofc.	Carlos	Arieta	Rivera	18463	Academic Affairs
143	Ofc.	Marlene	Andino	Rivera	28262	Academic Affairs
144	Ofc.	Johannie	De Jesús	Borrero	28355	Academic Affairs
145	Ofc.	Grisheida	Rivera	Gordian	35685	Academic Affairs
146		Jeffrey	Rodríguez	Tollinchi	Civilian	Dining Section
147		Sergio	Ortiz	Dones	Civilian	Dining Section
148		Edwin	Carrillo	De León	Civilian	Dining Section
149		Angel	De Jesús	De Jesús	Civilian	Dining Section
150		Isaías	Santos	Colón	Civilian	Dining Section
151		Pedro	Torres	Ortiz	Civilian	Dean General Services

*pep*

I, Juan E. Segarra, USCCI #06-067/translator, certify that the foregoing is a true and accurate translation, to the best of my abilities, of the document in Spanish which I have seen.

## CERTIFIED TRANSLATION

GOVERNMENT OF PUERTO RICO

Department of Public Safety  
Puerto Rico Police Department

PEDRO J. JANER ROMÁN  
SECRETARY  
HENRY ESCALERA RIVERA  
COMMISSIONER

SAEA-1-017-143  
December 14, 2020

**Essential Staff in the SAEA**  
**So that Agreement Compliance work is not affected**

Control #		NAME		BADGE	UNIT
152		Luis	Báez	Civilian	Maintenance Section
153		Henry	Jiménez	Civilian	Maintenance Section
154		José	Ocasio	Civilian	Maintenance Section
155		Sandra	Colón	Civilian	Librarian
156		Marcos	Ventura	Civilian	Registrar
157		Natividad	García	Civilian	Shooting Dean's Ofc.
158		Victor	Torres	Civilian	Academic Affairs
159		Melitza	Martínez	Civilian	Academic Affairs Secretary
160		Rosaline	Díaz	Civilian	Aux. Com. Ofc.
161		Rafael	Cruz	Contract	Registrar's Office
162		Orlando	Rodríguez	Contract	Academic Affairs
163		Hilda	Torres	Contract	Registrar's Office
164		Iris	Ramos	Contract	Academic Affairs
165		Ramón A.	Pagán	Contract	Academic Affairs
166		Edwin	Ramos	Contract	Academic Affairs
167		Maribe	Vidal	Contract	Academic Affairs
168		Claudi	Landor	Contract	Academic Affairs
169		Albis	Rivera	Contract	Academic Affairs
170		Magali	Díaz	Contract	Academic Affairs
171		Consultora Yc	Tirado	Contract	Academic Affairs
172		Dr. Lilliam	Pabón	Contract	Academic Affairs
173		Dr. Sonia M	Santiago	Contract	Academic Affairs

Col. Orlando Rivera Lebrón 1-13362

Deputy Education and Training Commissioner

I, Juan E. Segarra, USCCI #06-067/translator, certify that the foregoing is a true and accurate translation, to the best of my abilities, of the document in Spanish which I have seen.